

# «Sapperlot»

Ponderaziuns davart ils daners per pitschen e grond

■ **«Sapperlot» è in'istorgia davart ils daners e las valurs colliadas cun quest tema. Ils simpels impuls co tractar il tema daners en il mintgadi fan dal cudesch ina lectura interessanta e quai betg mo per ils pitschens. La publicaziun realisada da «Plusminus» e «Pro Juventute» è cumparada il 2010 er en versiun rumantscha (rg ed idioms).** Co e nua empendan uffants da surpigiar la responsabladad per daners e lur agens affars finanzials? Uffants na chapeschan savens betg danunder che derivan ils daners e ch'els n'èn betg a disposiziun illimitadamain. Ils uffants stattan en mira da la reclama anc avant ch'els san insumma leger ed els creschan si en ina societad che viva tenor il motto «cumpra oz, paja damaun».

Gist perquai vegni adina pli impurtant d'empendar gia baud co parter en ils daners, prevair custs e crear reservas. Mussar



co ir enturn conscientamain cun l'agen budget n'è dentant betg ina simpla incumbensa d'educaziun. Il cudesch «Sapperlot» duai esser qua in agid.

Sper il raquint illustrà, che sa drizza als uffants, cumpiglia il cudesch in supplement per creschids. En quel vegn ins a savair dapli davart ils temas budget e daivets. Plinavant chatt'ins là tips concernent ils daners da giaglioffa e davart la tematica daners ed educaziun en general.

## «Bainvegni en il supermartgà!»

Jana dastga ir cun ses geniturs en il supermartgà. Là pon ins far cumpras da la damaun baud fin la saira tard. Il pli gugent è Jana tar ils termagl. Qua po ella s'imaginar tge ch'ella avess tut gugent.

Il pli davos stat ina legra figura. Tuttenina vegn quella pli e pli gronda e cumenza a discurre: «Chau Jana! Mes num è Sapperlot. Jau hai in bel regal per tai.» Sapperlot prenda nanavant ina carta da plastic. «Cun questa carta pos ti cumprat tut quai che plasha a tai.» Jana curra tras la butia e metta tut quai ch'ella po tiers en il charret da cumpras. Tge gaudi!

Tuttenina perda Sapperlot ses egliers. Jana als chatta e metta sezza si els. Ed uss vesa tut ora auter. Tut ils termagl han lur atgna istorgia. Els derivan da pajais per part fitg lontans, nua ch'els èn vegnids producids e pachetads sut kundiziuns ch'èn savens difficilas.

Jana va tras la butia. A la cassa stat la glied en colonna e paja las cumpras. Jana na sa senta betg pli bain: «Pajar cun questa carta? En sazez hai jau gea mo ils daners da giaglioffa da mes geniturs.» Sapperlot suonda ella pass per pass: «Dai! Tgi che prenda las chaussas sto era pajar ellas.»

Jana ponderescha in mument ed ha in'idea. «Jau na stoss betg avair tut! Jau na stoss era betg cumprat insatge», di Jana cun tun franc e fa ghignas. Sapperlot vegn adina pli pitschen e sa mida pusè en ina figura da plastic. En quel mument vesa Jana ses geniturs. «Nua es era stada tut il temp?» Jana piglia enturn a ses geniturs. La mattetta na sa betg pli sch'ella ha mo semià tut quai. Sch'els egliers na fissan betg...

Grazia als egliers da chartun ch'èn agiuntads a mintga cudesch, pon er ils uffants ch'han accumpagnà Jana tras l'istorgia guardar en avegnir cun egl critic sin il mund dals daners e dal consum.

## Cussegl per geniturs

### Empendar tras experienscha

Uffants exerciteschan cun giugar il comportament social e las reglas che valan en nosa societad. Els observan il bab che telefona, la madritscha che compra chalzers u il camarier en il restaurant ed empendan uschia, co ch'els creschids s'organiseschan. Far cumpras cun ils geniturs è l'emprima experienscha en connex cun daners e perquai fitg pregnant per Voss uffant. Cun Vossa planisaziun da far cumpras e Voss

cumportament en butia influenzais Voss uffant. Sche Voss planisais e cumprais en a moda conscienta e faschais Voss ponderaziuns er ina giada dad aut, daventa Voss uffant medemamain conscient da quest cumportament.

### Valurs e normas

Metter prioritads, tscherner il dretg mument per decider davart la cumpra, dir na, fixar cunfins ed als respectar, quai èn perblers sfidas durant far cumpras ensemen cun uffants. Reglas cleras e bain chapiblas areguard giavischs spontans en butia dattan a Voss uffant segirezza. Co giais Voss enturn cun la situaziun da pudair cumprat quasi tut quai che Voss giavischais? Co As cumportais Voss, sch'els daners èn ina giada stgars? La confrontaziun averta e conscienta cun questas dumondas fa la situaziun pli clera. Cumparegliai Vossa famiglia era cun autras. E discurre cun Voss uffant davart il giavischar, pudair spetgar e renunziar, davart povradad e ritgezza.

### Pajar cun la carta

Uffants na chapeschan savens betg danunder che derivan ils daners. Declerai a Voss uffant che Voss barattais Voss temp da lavur per daners e ch'els daners che Voss gudagnais èn sin ina banca. Al declerai era, co che funcziunan ils bancomats e las cartas da credit.

Cartas da credit da bancas u cartas da clients da grondas butias permettan da far immediat cumpras senza avair daner contant. Savens dovri er ina carta da credit per pudair far empustaziuns en l'internet. La cumpra pon ins pajar giu a credit. La fin dal mais survegn ins in quint u che la summa vegn indebitada a l'agen conto da banca u posta. Igl è simpel da pajar cun munaida da plastic. Perquai èsi magari difficil d'avair la

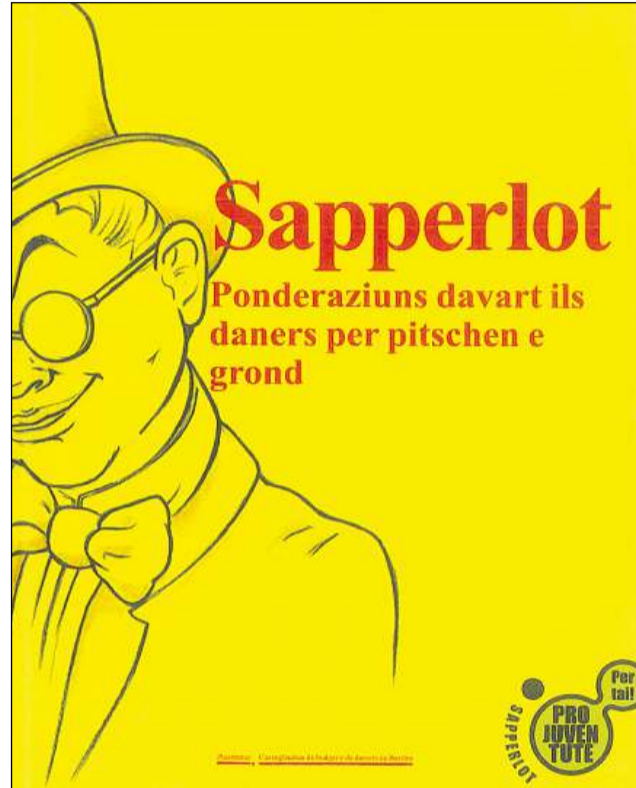
differentes messadis da reclama ed al palesai Voss avis. Tge pensais Voss da messadis da reclama? Co sa manifestescha per Voss la valur d'in product u d'in servetsch? Tge è la differenza tranter il product ed il messadi da reclama? Co giais Voss persunalmain enturn cun giavischs e siemis che Voss na pudais per il mument betg realisar?

### Discurre da daners

Uffants duain empendar che betg mintga giavisch po ir immediat en vigur. Prendai avunda peda ed argumentai exactamain, pertge che Voss na vulais betg cumprat gist mo uschia il helicopter cotschen viv u il vestgi da piratas. Discurre avertamain cun Voss uffant, sch'els daners per viver èn stgars e pertge che autras chaussas èn pli necessarias ch'il termagl. Giavischs pli gronds pretendan in temp da planisaziun. Bleras bellas chaussas pon ins era prender ad emprest en ludotecas, bibliotecas e sin basa privata.

### Las traplas da daivets

La ristga da daventar pover è per familias cun uffants duas giadas uschè gronda sco per la populaziun totala. Bleras familias giuvnas han daivets. Sche Voss avais difficiltads da pajar ils quints currents, As annunziat tar in post da cussegliaziun da budget en Vossa vischinanza. Ils daivets pertutgan l'entira vita sociala, l'atmosfera en la famiglia ed il bainstar da Voss uffant. Per betg crudar en la trapla da daivets gidan las suandantas reglas da cumportament: na dai betg ora daners che Voss n'avais betg sin il conto. Planisai ordavant expensas pli grondas e mettai mintga mais d'ina vart ina summa per talas occasiuns. N'embli dai betg che Voss stuais pajar auts tschains per cartas da credit, contracts da leasing e credits pitschens. Pajai las taglias da l'onn fiscal current mintga mais aconto per pudair pro-



Cuverta dal cudesch.

da parter en daners, da spargnar e da sa prestar insatge. In'entschatta ideala per far quai èn ils emprims daners da giaglioffa cun l'entrada en scola. Quels vegnan a l'entschatta pajads ora mintg'emna (emprim onn da scola: 1 franc per emna; segund onn da scola: 2 francs per emna etc.) e pon a partir da la tschintgavla classa vegnir sbursads mensilmain. Fixai cleras cunvegns ed As interessai per ils plans d'expensas da Voss uffant. Determinai a moda communabla per tge ch'els daners èn destinads. Pajai ils daners da giaglioffa regularmain e senza ulteriura intimaziun. Fidai a Voss uffant e na pretendai betg pled e fatg davart mintgina da sias expensas. Per savair empendar ston

da la situaziun da viver actuala. Per intgins è l'auto absolutamain necessari, per auters las vacanzas da famiglia. Ins sto parter en las finanzas uschia che las entradas e las expensas s'equilibreschan. Grazia al budget avais Voss la controlla da las expensas regularas e da las reservas per chaussas imprevisas e Voss pudais planisar las taglias. Examina en cas da midadas sco ina maridaglia, la naschientscha d'in uffant, dischoccupaziun u separaziun danovamain Vossas expensas e mettai sch'i fa basegn novas prioritads. E betg il davos vesais Voss grazia al budget tar in u l'auter punct pussaivladads da far spargns.

Era Voss uffant duai empendar da metter prioritads. Per ses gronds giavischs pudais Voss far ensemen cun el in plan da finanziaziun. Tschentai per exempel avant che cumprat in animal da chasa u in nov gameboy comunablamain las suandantas dumondas: Quant custi? Quant auts èn ils custs mensils consecutivs? Tegenais èn las expensas irregularas? Cura vegnin nus a cumprat il giavischà (per l'anniversari)? Tgi paja (la mesadad ils geniturs, in quart l'aug, in quart or da la cassa da spargn)? Faschai in plan cun Voss uffant, co che Voss vulais cuntanscher questa finamira.

### Fortuna senza daners

Uffants dovran amur ed in ambient segr per sviluppar ina sauna confidenza en sazez. Regalar amur signifitga deditgar si'attenziun ad insatge. Renconuschai ils giavischs da Voss uffant e giustifitgai ils cunfins che Voss fixais. Per tge motiv faschais Voss quai? Pertge na pudais Voss betg sustegnair ina cumpra? Chatta Voss ina megla alternativ? Laschai piazza per spazis d'agir. Na targlainai betg da tschertgar agid, sche Voss As sentis surdumandà. Ina segund'opiniun po confermar Vossa tenuta en connex cun dumondas d'educaziun.

### Curaschi d'esser independent

Voss uffant vegn a surpigiar ils proxims onns adina dapli responsabladad per ses agir ed el vegn ad engrondir ses spazis d'agir finanziel. Mussai ad el che Voss essas losch da quest svilup e che Voss al fidais. Artitgels da marca, telefonins ed il kickboard ultimativ daventan pli impurtants e mettan en discussiun dumondas. Voss accumpagnament, Voss sustegn e Vossa avertadad sin quella via èn basas impurtantas per che Voss uffant emprendia d'ir enturn bain, senza tema ed a moda conscienta cun daners.

### La presentaziun:

Plusminus e Pro Juventute. «Sapperlot». Ponderaziuns davart ils daners per pitschen e grond. Basilea 2010.

### Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?id=1338&hiid=1904  
www.chattà.ch



Po Jana propi cumprat cun la carta da plastic tut quai ch'ella vul?

survista da las expensas. Per betg crudar en la trapla da daivets èsi pli prudent da betg utilisar pliras cartas ina sper l'autra, mabain da pajar en daner contant ubain cun ina carta da debit. Cartas da debit èn p.ex. postcards, cartas da Maestro u dad EC che funcziunan mo, sch'il conto dispona d'in saldo activ e che na permettan nagin credit u mo in credit fitg limità. Impurtant è era da studegiar exactamain ils moviments dal conto ed il saldo sin l'extract dal conto mensil: va il saldo ensi u engiu?

### Dumonda ed offerta

Offertas spezialas ed acziuns ans intimechan da far cumpras spontanais. Cun la cumpra – uschia sugereschan ils slogans – vegn augmentada la popularitad, il plashair e la qualitat da viver. Uffants sa laschan entusiasmar spert. Perquai ston els empendar co ir enturn cun la reclama. Cun metter en dumonda criticamain la reclama gidais Voss uffant a sviluppar in'atgna opiniun. Analisai ensemen cun Voss uffant



Ils egliers da Sapperlot gidan a vesair il mund dal consum e dals daners cun auters egls.

fitar dal tschains da bunificaziun liber da taglia. Na spustai nagins quintes sin il proxim mais. Desisti da pajas anticipadas e d'emprests privats.

### Far cumpras a moda conscienta

Giai cun Voss uffant tras il supermartgà e guardai, danunder che derivan ils products che Voss consumais. Sch'els uffants san danunder ch'els products dal mintgadi derivan e co ch'els vegnan producids, fan els in impurtant pass per empendar da stimar noss bains. Tgi ch'enconuscha la derivanza e la produenziun da las chaussas cumpradas sa plitost apprezzar la prestaziun che stat davos quellas. Il diever prudent dals daners pon ins era vesair dal punct da vista ecologic: Duai la destinaziun da vacanzas adina esser cuntanschibla mo cun l'avion? Èsi necessari da mangiar frajas l'enviern? E ston ins adina avair il pli nov telefonin?

### Agens daners

Igl è bun d'empendar gia da pitschen ensi

ins numnadamain era pudair far sbagls. Mussai a Voss uffant, co ch'el po far ina glista da las entradas, da las expensas e dals saldos.

### Sa far valair

Conflicts durant far cumpras datti savens, sch'ins n'ha nagina chapientscha per ils differents basegns. En talas situaziuns èsi impurtant da tadlar e d'esser attent, da tschertgar cumpromiss ed era da dar ina giada suenter en il mument decisiv. Cun sa rebelar exercitescha Voss uffant impurtantas abilitads socialas. En quel process dastgi er ina giada dar discussiuns pli intensiv. Sajas avert per il discurs e dumandai suenter: tge è fitg impurtant per Voss uffant? Laschai far Voss uffant ina glista da hits da tut quai ch'el giavisch, ch'el ha u ch'el fa fitg gugent. Forsa sa mussi che l'urset isà è bier pli impurtant per el ch'il nov animallet da stoffa.

### Parter en a moda raschunavla

In budget è insatge individual che dependa